

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 65 (2003)
Heft: 6-7

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eté 2003: voyage d'étude agricole au Canada

Des villes fascinantes et de séduisants paysages... une découverte pour celles et ceux qui seront du voyage organisé par l'ASETA et ses sections en collaboration avec l'agence de voyages Imholz.



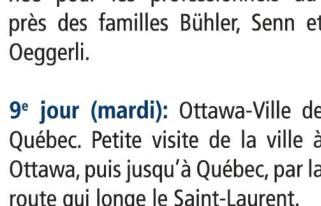
Programme

1^{er} jour (lundi): Zürich–Toronto, capitale de l'Ontario, avec la British Airways, via Londres.



2^e jour (mardi): Toronto: visite de la ville. L'après-midi, possibilité de découvrir la ville individuellement.

3^e jour (mercredi): Toronto–Guelph. Départ pour Moorefield: l'après-midi, visite aux familles Matzenauer et Signer. Vers le soir, visite d'un élevage de bœufs (6000 têtes et 2500 porcs)



4^e jour (jeudi): Guelph. A Kitchener, visite du «Farmer's Market» où chaque semaine sont négociés près de 5000 animaux (veaux, vaches, bœufs, porcs). La communauté mennonite marque le paysage par ses attelages de chevaux. Visite d'une famille mennonite. Soirée chez la famille Roth.

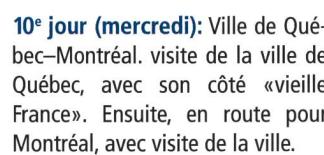
5^e jour (vendredi): Guelph. Visite aux familles Dupasquier et Schibli.

6^e jour (samedi): Guelph–Midland. Trajet à travers un paysage magnifique en direction de Midland jusqu'à la Georgian Bay. En chemin, visite d'un fort construit vers 1600 par un père jésuite. Une exposition montre l'évangélisation de la population indigène.

7^e jour (dimanche): Midland–Ottawa. Le parc national Algonquin (le plus grand de l'Ontario). Ensuite, en route jusqu'à Ottawa, capitale fédérale du Canada par la «Ottawa River Valley»

8^e jour (lundi): Ottawa. Une journée pour les professionnels auprès des familles Bühler, Senn et Oeggerli.

9^e jour (mardi): Ottawa-Ville de Québec. Petite visite de la ville à Ottawa, puis jusqu'à Québec, par la route qui longe le Saint-Laurent.



10^e jour (mercredi): Ville de Québec–Montréal. Visite de la ville de Québec, avec son côté «vieille France». Ensuite, en route pour Montréal, avec visite de la ville.

11^e jour (jeudi): Montréal–Kingston. Kingston est la plus grande ville de la «Région des mille îles» et un centre agricole important.

12^e jour (vendredi): Kingston–Toronto. Visite du site «Upper Canada Village», village construit en 1860 abritant une ferme datant de 130 ans. En route pour Toronto, but final du voyage.

13^e jour (samedi): Toronto–Zurich. Détour par les chutes du Niagara, merveille mondiale connue. Visite d'un vignoble et départ pour la Suisse.

14^e jour (dimanche): arrivée.

Dates des voyages ASETA

1 ^{er} voyage	du 23.06 au 06.07.2003*
2 ^e voyage	du 14.07 au 27.07.2003
3 ^e voyage	du 11.08 au 24.08.2003
4 ^e voyage	du 18.08 au 31.08.2003*
5 ^e voyage	du 20.08 au 03.09.2003

* Selon besoin, ces voyages seront accompagnés d'un guide de langue française et allemande.



Concours mondial de labour

Après la Suisse, c'est le Canada avec la ville de Guelph qui accueillera le Concours mondial de labour. Il se déroulera du 22 au 23 août. Les voyages n° 4 et 5 offrent la possibilité d'assister à ces épreuves. Le voyage n° 5 est de ce fait quelque peu modifié. (Programme du voyage n° 5 sur demande).

Forfait par personne, 14 jours, presque tout compris

Chambre double	CHF 3890.–
Supplément pour chambre à 1 lit	CHF 950.–
Taxes d'aéroport et de sécurité	CHF 106.–
Supplément pour voyages 2 et 3 (pleine saison)	CHF 280.–
Assistance PLUS: assurance annulation et voyage retour	CHF 65.–
Assurance bagages	CHF 18.–

Nombre de participants minimum: 20 personnes par groupe. Il est possible de prolonger individuellement le séjour au Canada. Pour tous renseignements, l'agence Imholz se tient à votre disposition au téléphone 01 735 89 00.